Ն. 4716 — 1900 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 17—18 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՍԻ — 1318 ՐԱՄԱԶԱՆ 9 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեղ	6 այլեղ	3 այլեղ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկհատիկ 20 ղրուշան

صاحب امتیاز: جیوله‌کیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինչի, 2ինչի վէ 3ինչի սահիպէ ղ. 5
4ինչի սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3

Մէվսիմը նոփիրայա սաբր պէնալէր մէհմանէն գէլսուլ օլունճագ վէ սէրմ օլունճայան եէրդէ իսաէ օլունճայանագ

Խաբէրխանէսի Սթամպոլա Գազէթասը Ալի ճաղաէսինէ նումէրօ 20, Ճիվէլէկեան մաթպաասընա սաբր։ Գէնաֆիէի մէվսիմ հագդընա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

ԴԻՈՆԷԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Շանկայան Լօնդրատաքի Սընդդրդ կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆ՝ Զինին նոփպէ իմբէրաթորիցասը Թարաֆընան 15 եաշընա պիր տէլեգանլըրն նասլ իսիլուկկինի խապէր վէրիյօր իսկ աէ, Բէքինէքի եէնէպի սէֆիրլէրի՝ պու հավատիսի թէզգիզ իսիյօրլար։

* *

Բէքինէք տէվլէրան իսէն պիր շայիսայէ կէօրէ, Լի Հունկ Շանկ վէ բրէնս Զինի՝ Բէքինէք հիւքիւմէթը մուլթիյէյի իպգա ու իսաէ իթմէք իչիւն սասքիրը մութթէֆիգէնին մուավէնէթինի թալեպ իթմէյէ գարար վէրմիշ օլաքդարընտան, տէվլէթլէրին չարթլարը Զին իմբէրաթօրը Թարաֆընան գոպուլ օլընընա՝ մէզքուր մուտախէլէյի թալեպ իսէեէգլէր իմիշ։

Վիէննատաքի բէսմի կազէթա՝ 1901 սէնէսինին իլգ ալթը այլեգ մուվագգաթ պիւտժէսի իլէ պազը թախսիսաթըն թէմտիսը միւատէթի հագդընատաքի փէրմանը իմբէրաթօրիլէրի նէզր իթմիշ տիր։

Գուլկար հիւքիւմէթի՝ թատիլաթը բուսուսէյէ հագդընա թէէսիս օլընան էէնի զանունընա՝ Թիւրքիանընն տիկէր զըսմլարընտան կէլէն էմրատա հագդընատա տախի մէզգրի իսրայէ գոնմասընը կէօմրիւգ մէմուրլարընա էմր իթմիշտիր։

Էվվէլգի կիւնէն պէրու Օգիանոս աէնիզինէ տէվլէթլի պիր ֆուրթունա հիւքմֆերմա օլատըգընը վէ միւթաատիտ աէնիգ գազալարը վուգու գուլարընը Լօնդրատան կէլէն պիր թելեկրաֆ խապէր վէրիյօր։

Գերլինէքի էմլաք Գանգասը միւտիրի օլուգ թատգիգաթը տաւիյէտէն եագայը գուրթարագ իչիւն ինթուհայա գաշմէզ օլան Մ. Վարզինաքի գուքերբէ Գերլինէ ավէտի իսերէգ, տէրհալ զազբայա թէսլիմ օլմուշ տիր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Ինկիլթերրա տէվլէթինին Ագաէնիզ ասանմասընատան պիր գաշ սէֆինէ իլէ ախիրէն Մերսին լիմանը՝ զիյարէթ իսէն գօնթր-ամիրալ՝ Մերսին միւթէսարրըֆընը բէսմէն զիյարէթ էյլէտիկի սըրատա, մէզքուր ասանմանը գօմանմանը ամրալ Ֆիշըր իլէ Տէրսաատէթի էսնաթ զիյարէթինատ նախ պուրուլաբզը իլթիֆաթը Շեհրիյարիտէն ալալը իլէլեպա միւթէչէքիր վէ մինտիթաթ գալաբզընը վէ իհթիրամալը մախսուսէսինին արզ ու թեպլիղինի բէճա իթմիշ, վէ միւթաարրըֆլըգտան Պազը Ալիյէ վուգու պուլան իչար իզգերինէ քէյֆիյէթ խաքիրաի Շահանէյէ արզ իսիլմիշ օլմազլա, մուտամիլէյհ գօնթր-ամրալը պէյանաթը՝ մէմնունիյէթը Սէնիյէյի մուճիպ օլարագ, քէնտիտինէ սէլամը Շահանէնին թէպլիղի էմր ու ֆերման պույրուլմուշ տիր։

—Եագընատա խիթամ պուլաճագ թիճարէթ ահանամէլէրինին թէճատի իչիւն Թիւրքիա իլէ Ալէմանիա, Աւսթրիա վէ իթալիա տէվլէթլէրի արասընատա միւզաքերէ ճերյան իթմէքտէ տիր։

Ալէմանիա տէվլէթի՝ պո խուսուսատա աթիտէքի սիւվալլերի իյրատ իսէճէք տիր։

1.—Ահանամէլէր թէպտիլ իսիլմէքտիզին թէճտիտ իսիլմէլի՞մի։ 2.—Թէճատիտ թագտիրինատ չիմտիքի մըգտարը բուսուսում թատիլ վէ թենզիլ իսիլէճէ՞քմի։ 3.—Սենայիտէ գուլլանըլան խամմ էշիա կէօմրիւքտէն մուաֆ թութուլաճա՞գ մը։

—Մըսըր ասքէրի իչիւն սաթըն ալընաճագ հայվանաթ պա իրատէի Սէնիյէ կէօմրիւքլէրճէ պիլա բէսմ կէչիրիլճէճք տիր։

—Ամերգա ինչահիյէ տէթկէհահլարընատա եաբըլմասը էմր ու ֆերման իգթիզասընատան պուլընան գրուազէօրլէրին եաբըլաճաղը սըրատա նէզարէթը միւթէմատիյէտէ պուլընմագ իւզրէ պա իրատէի Սէնիյէ իւմերաի պահրիյէտէն պիր զաթ թային օլընաճագ սաբր։

—Պազը սեպեպլէրրաէն տոլայը թահթը մուհաքէմյէ ալընան Սըդրդ պիտայէթ մահքէմէսի ազասընատան Սալոմն էֆ. հագդընատաքի եվրագ մերճիրինէ կէօնտէրիլմէյ տիր։

—Մէքթեպը Միւլքիյէտէն պա շահատէթնամէ չըգըպ միւլազէմէթ միւատէթինի իքմալ իթտիքատէն սոնրա գայմագամլըգ մէմուրիյէթի պէքլիյէն էֆ.լերին էքսէրիսի՝ ուզագ վիլայէթլէրէ կիթմէք իստէմէմէքտէ իսէլեր տէ, քէնտիլէրինին ուզագ վիլայէթլէրէ տէ իրսալիյէ իգթիսատ վէ բէվիյէթլէրինատէն հիւքիւմէթճէ իսթիֆատէյէ լիւզում կէօրիւմիշ, վէ մուտամիլէյհիմին մէճպուրի ուզագ վիլայէթլէրէ տէ կէօնտէրիլմէսի գարարլաշընըրըլմըշ տիր։

—Էմնիյէթ Սանտըզընա բէհհ գօնուլմըշ օլան էմլաք վէ ագարաթըն սաթըլմագ մատտէսինի Սանտըզ իչիւն մաթլուպ օլան գօյայլըգ վէ մէնֆաաթ էսասլարընա պինա իթմէք իւզրէ պիր թէպիր իթթիհազլանդուրմա չօգատան պէրու հըսս օլունըյօր իսի։ Սանտըզճա պունա տաբր ախիրէն պազը միւպաքերթ ճերէյան իսէրէյ, իճրա տաբրէսինէ միւրաճաաթ նօգթասընը սուրէթը իյիֆասընճա պազը թատիլաթըն նազարը իթիպարա թիճարէթ նէզարէթինէ արզ օլունմըշ, ալընմասը վէ նէզարէթը միւշարէյէհա՝ Սանտըզ իտարէսինէ պազը էսասը էմիրլէր վէրմիշ տիր։

—Ճէմիյէթը Թըզպիյէնին ճումատա կիւնքի իճթիմաընատա մէքթեպլէրատ վէ սաբր մահալլէրատ իճրա իտիլճէք թեճատիրը սըհհիյէ հագդընատա պէյանը միւթատա իթմէք իւզրէ թէչէքքիլ իսէն լյումիսին՝ էվվէլճէ թանզիմ գելընան բաբօրիոլը թէճգիդ իթմիշ տիր։

—Սիկուրթա գումբանէալարը մուգավէճէմէլէրինատէն պիր իւճրէթ ալընարագ թատիգ խիլմէսի հագդընատա Շուրա Տէվլէթ գազասընատան սոատ. Զայեան Իլեաս էֆ. հազրէթլէրինին գալէմէ ալմըշ օլատուղը լայիհա՝ մէրճիրինճէ նազարը տըգդաթա ալընմըշ տիր։

—Ասքէրի սիլահ վէ ճեպխանէլէրի մուայենէ իթմէք իչիւն Պրուսայա կիտէն եավէրանը Շահանէտէն միրիլիվա սատ. Ահմէտ Բիւշրի բաշա իլէ միրալայ իզզ. Ֆաքիր պէյ՝ օրաճա իքմալը թէֆթիշաթա միւհագաթա կիթմիշլէր տիր։

—Հիճազ չըմէնտըֆէրի իչիւն իգթիզա իսէն տէմիր չուպուգլար իլէ ճիվաթա վէ սաբր եաէվաթը իմալի պիլմիւնագատա էօհատինտէ գալան Պելճիգանը Լիէժ չեհրինտէքի Գոգբրի ֆապրիգասընատա իմալաթա նէզարէթ իթմէք վէ խիթամընատա մուայենէլէրինի իճրա էյլէմէք իւզրէ Թօբխանէի Ամիրէ թօր ֆապրիգասը տիրէքթօր մուավինի պինպաշը ըֆֆ. Բաղիպ, վէ Նաֆիա նէզարէթի աէմիրեօլլար իտարէսի մէմուրլարընատան միհէնախս Զիւհահ պէյլէր իլէ, Թէրսանէ չէլիք ֆապրիգասը մէմուրլարընատան սաղ գօլ ազասը Ռիզա վէ Շէհր Էմանէթի հուգուգ միւշավիր մուավինլէրինատէն Նուման էֆ.լեր՝ եագընատա չէհրը մէզքուրէ կիտեճէքլէր տիր։

—Սատրը էսպագ միւթէվէֆա ճէվատա բաշընդն զէվճէտի՝ քէնտինինէ նօգսան մասաշ թախսիս օլունտըզընը իտասա էյլեմիկինատէն, միւթէվէֆանդն մուխթէլիֆ գօմիսէրլիքլէրէ հանկը ճիհէթատէն թային օլընըգ, պու մէմուրիյէթլէր իչիւն ալաբզը մասաշը ճիհէթը ասքէրիյէտէ՞ն մի, եօգսա ճիհէթը միւլքիյէտէ՞ն մի թախսիս իսթիմիշ օլտուղը Պազը Սէրասքէրիյէ սորուլմըշ տիր։

—Եէմէն վիլայէթինին պազը ճիհէթլէրինատ՝ վէ խուսուսիյլէ Պէնի չէհր գազասընատա էօթէտէն պէրու մէվճուտ օլան պուլաշըգ խաթալըգլարը ատէքի իչիւն իթթիխազ օլընան թէտապիրը սըհհիյէնին հիչ պիր թէէսիրի կէօրիլմէմէսի՝ օրալար էհալիսինին իգամէթկեահլարը, եէյէճէճլէրի, ելգիսէլէրի՝ գավատը հըթզ իւսսըհհյէ մուվաֆքդ օլմասընատան իլերի կէլտիկի անլաշըլմըշ տիր։

Խանէ նամը վէրիլէն գուլիպելէրին զայէթ սըգ վէ իչինէ հավա կիրմէզ հալտէ օլտըգը, եէյէճէքլերի թէմիզ չէյլեր օլմասընը, կիյմէթլերի ելգիսէլերին թէրպիյէ վերիլմէմիշ խամմ տէրիլերատէն եաբըլմըշ չէյլեր օլտըգը՝ Մեճլիսը Սըհհիյէճէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, գուլիպելէրին եէքտիկերինատէն սէյրէք վէ իչէրիլերինէ պոլ հավա կիրճէճք հալտէ եաբըլմասը, վէ տէրիատէն բուգա կիյիլմէսինէ միւասատէ օլընմայըգ եուսնատան վէ եախոտ օրալարճա գօյայ եէթիշտիրիլէպիլէն բամպուգատան եաբըլմըշ ելգիսէլեր կիյմէյէ խալգըն ալըշաբրըլմասը, վէ եէյէճէք իչիւն տէ եհալինին օրալարճա պոլպոլ եէթիշէն բաթաթէսին եքիլմէսինէ հիւքիւմէթին թէչվիգաթատա պուլընմասը, վէ քէյֆ իչինատ վէ եաքընընատա գապրիթան պուլընմասընա միւասատէ օլունմամասը, վէ պուլաշըգ խաթալըգատան էօլենլերին այրըճա վէ զայէթ տէրին կէօմիլմէսի, վէ պու մէզարլարըն սոնրատան աշըլմասընընը գաթիյէն մէն իսթիմէսի, վէ պուլաշըգ խաթալըգատան էօլենլերին ելգիսէլերի իլէ եաթաբգլարը գուլիպելէրին եագըլմասը վէ սաբր պազը օրհհիյէ թէտապիրլերի գարարլաշըրըլմըրագ, քէյֆիյէթ Տախիլիյէ նէզարէթինատէն եէմէն վիլայէթինէ թէպլիղ պույրուլմուշ, վէ թետապիրը մէզքուրէնին մէվգրի իճրայէ վազընա նէզարէթ իթմէք իւզրէ իլավէթէն պիր տէ թապիպ կէօնտերիլմէսի մուգարրեր պուլընմըշ տիր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ եվվէլգի կիւն Պազը Ալիյէ կիտէրէք, Խարճիյէ նազարը օրատա պուլընմասընատան գարթ տը վիզիթինի պրագմըշ, վէ մուախիրէն Իրան սէֆիրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Հէր օէնէ Բամազան կէճէլերինատ զիյատէլէշէն խըրսըզլըգլարը՝ պու սէնէ տէ հըսս օլընաճագ տերեճէյէ վարտրզընը Թիւրքճէ կազէթալար եազը յօրլար։ Պէյօղլունտա տախի պազը եվլերէ խըրսըզլար կերմիշլէր տիր։

—Էնգիլիւենցա խասթալըզը պուտարա Տէրսաատէթատ եայկըն պիր սուրէթատ իճրան հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, հէման հէր եվտէ պու խասթալըգատան էօլենլերին ելգիսէլերի իլէ եաթաբգլարը գուլիպելէրին եագըլմասը վէ սաբր պազը օրհհիյէ թէտապիրլերի գարարլաշըրըլմասը, քէյֆիյէթ Տախիլիյէ նէզարէթինատէն եէմէն վիլայէթինէ թէպլիղ պույրուլմուշ, վէ թետապիրը մէզքուրէնին մէվգրի իճրայէ վազընա նէզարէթ իթմէք իւզրէ իլավէթէն պիր տէ թապիպ կէօնտերիլմէսի մուգարրեր պուլընմըշ տիր։

—Պիր ալտը Ռուպիմորդը Զիլինկիրեան Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ Մուշտան մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Բիր Առաջ. Տեղապահը սապրդը օլուպ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէմիշ օլան Շահլամեան Տ. Վահրիճ վարդապետ՝ կէլէճէք եօրթու կիւնլերի իչիւն Պալաթ Ս. Հրեշտակապետ քիլիսէսինէ Քարոզիչ նասպ օլընմըշ տիր։

Խաչ Ժողովը իճթիմաը ախիրինտէ Էնգարտ, Թէքիրտաղ վէ Բիրիճ Առաջն. Տեղապահ նասպ օլընան վարդապետլերին՝ կէլէճէք Ս. Մինասեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՝ կէչէն հաֆթա Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Սիւրէանիի Գատիմ Բաթրիգի բիւթ. Ինիգոիս Ապտիլ Մէսիհ էֆ. հազրէթլէրինէ այրըճա կիտիպ բէսմը խօշամէտիյի իյֆա իթմիշ տիր։

Պիթլիս Առաջնորդը Զիլինկիրեան Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ Մուշտան մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Բիր Առաջ. Տեղապահը սապրդը օլուպ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէմիշ օլան Շահլամեան Տ. Վահրիճ վարդապետ՝ կէլէճէք եօրթու կիւնլերի իչիւն Պալաթ Ս. Հրեշտակապետ քիլիսէսինէ Քարոզիչ նասպ օլընմըշ տիր։

Խաչ Ժողովը իճթիմաը ախիրինտէ Էնգարտ, Թէքիրտաղ վէ Բիրիճ Առաջն. Տեղապահ նասպ օլընան վարդապետլերին՝ կէլէճէք Ս. Մինասեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՝ կէչէն հաֆթա Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Սիւրէանիի Գատիմ Բաթրիգի բիւթ. Ինիգոիս Ապտիլ Մէսիհ էֆ. հազրէթլէրինէ այրըճա կիտիպ բէսմը խօշամէտիյի իյֆա իթմիշ տիր։

Ճումատա էրթէսի կիւնու Պէյօղլունտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին բէճգաթընատա պուլընան Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՝ կէլէն հաֆթա Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Սիւրէանիի Գատիմ Բաթրիգի բիւթ. Ինիգոիս Ապտիլ Մէսիհ էֆ. հազրէթլէրինի այրըճա կիտիպ բէսմը խօշամէտիյի իյֆա իթմիշ տիր։

Ճումատա էրթէսի կիւնու Ս. Յակոբ եօրթուսընը օլուպ, Գոսբմ Բաշա քիլիսէսինին եէմմը մախսուսը օլմագ մինասէպէթիյլէ, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ • կիւնու Պէյօղլունտա Սրպիս սէֆիրը ճէտիտի ժէնէրալ Կրուիչէ իսաէի զիյարէթ իթմէքտէն սոնրա, Գոսբմ Բաշայա էնէրէք, տինքի բաղար սապահընը մահալը մէզքուր քիլիսէսինատ Ս. Պատարագ այինի իճրա իթմիշ տիր։

Ճումատա էրթէսի կիւնու Պէյօղլունտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին բէճգաթընատա պուլընան Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՝ կէչէն հաֆթա Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Սիւրէանիի Գատիմ Բաթրիգի բիւթ. Ինիգոիս Ապտիլ Մէսիհ էֆ. հազրէթլերի նամիզատլըգտան սոլայը հազրը պուլընմասընատան, Գազբիկեան հիւրմ. Գազոս Գեբաբայծաա պիլվէքիլէ Ս. Պատարագ Թագտիս իթմիշ, վէ խիթամընատա խայրաթխանէնին միւթէվէֆա պանիլերի իչիւն Պայսան տուալարը օգունաքլատան սոնրա՝ ֆիլիսէ ավլուսընա չըգըլարագ, խասթախանէ Խնամակալութիւն Աահանագաբի Սամանճեան հիւրմ. Բառնաբաս Ծ. Վ. սուրէթի իքինճի սահիֆէսէ տէրճ օլընան նութգը իյրատ իսէրէք, Թեզայիւրը էօմր ու իճլալը Բաթիլահի իչիւն եատ օլընան տուվայ հազրըուն ամինխան օլմուշ տիր։

Մուախխերէն մէքթեպին սալօնընա չըգըլարագ, օրատա իքրամլար օլունընգ, Խնամակալութիւն Աահանագաբի Սամանճեան Վ. Թեքրար իյրատը նութգը՝ հազրուճա՝ իչպու զիյարէթի Թեչրիֆլէ խասթախանէ իտարէ հեչէթինէ վէ օրատա գայրըլան պիչարէլերէ իպրաղը Թէվճճիհ էյլեմէլերինատէն սոլայը պէյանը Թեչեքքիրլէ՝ Թարաֆը հազրէթը Բատիչահիտէն մեզքիր խայրաթխանէյէ իճան պույրուլան էֆ վէ եքմեքտէն ումում պիվայէկեանընն հիսսէվէնա օլտըգընը, վէ իչպու էլիֆաը Սէնիյէտէն սոլայը հեր կիւն հըսսիյաթը ուգուտիյէթքեարանէ իլէ առաի հազրէթը Բատիչահիյի եատ էյլեսիքլերինի, վէ բիւթ. Կ. Բաթրիգ էֆ. հազրէթլերինին Թեչվիգաթը վէ միւթեզերան վէ եֆրատը հեօմասաթը Թեչվիգաթը սայէսինատ խասթախանէ իտարէսինին մէմնունն օլընանագ պիր հալտէ պուլընասընը, վէ եէնի պիր Ոբրանոցըն Թեէսիսի իլէ եօքսիլ վէ պիվայէ չօճուգլարա մախսուս պիր տար իլ Սէնայի Թեէսիսինին օ Թեչվիգաթ սայէսինատ պաշա չըգաճաղընը, վէ խասթախանէնին տահա զիյատէ իսլահը ահվալի իչիւն հիչ պիր զայրէթ տիրիլ իտիլմէմիկինի իյգահ վէ պէյան իթմիշ տիր։

Մուախխերէն՝ հազրը պուլընան էրքէք վէ գասընլար՝ խասթախանէնին մուխթէլիֆ տաիրէլէրինի կէզէրէք, կէօրիւլքլերի հիւսնի ինթիզամտան տոլայը Խնամակալութիւն Աահանագաբի Հ. Բառնաբաս Վ.ի վէ ազատան Եբազեան Իզզ. Միհրան, Շերվէքեան Պօղոս, Պըլըզեան Գրիգոր, Շաչեան Պեարս էֆ.լերէ պէյանը մէմնունիյէթ վէ հիւսնը զայրէթլերինատէն տոլայը ըզհարը Թեչեքքիրլէ էյլեմիլեր տիր։

Տիւնքի զիյնէթաէ, միւթէզերանատան Մըսըրլը սատ. Միլեն էֆ. հազրէթլերի, Գասապեան Վիչէն, ենքսէրճեան Մկրտիչ, Քէնարլըճեան Գեարս, Մարարոսեան Գէորգ էֆ.լեր, Ալլահվերտի Ներսէս վէ կէօչեզատէ Արամ պէյլեր, Աղաշերագեան Վիչէն, Գարատաշեան Յովհաննէս էֆ.լեր, վէ գասընլարատան կէօչեճան Տիկին Աթինէ կիւմրիչկերատան, Տիկին Գուլումճեան, Տիկին Քէնարլըճճը վէ սաբրէ հազրը պուլունմըշլար տիր։

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Լոնդրա 30 դեկտ.—Մալիյէճէ պէօյիւք պիր պուհրան (էրշ) զուհուր իթթիկի խապէր վէրիլիյօր։ Աչրգ էլլի միլեոնը կեչիյօր։

Ճէնուպի Աֆրիգատա ժէնէրալ Գնօգս՝ ժէնէրալ Տըվէթի՝ Օրանժ նէհրինին եէնուգ ճիհէթինատէն եէնիսէն կեչմէյէ պրագմյօր։

Բրեթօրիատան կելէն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, նաթալատա 8000 Պօէր վար իմիշ։

Տիկեր պիր թելեկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Ֆրենչ՝ վէնտէբտօրբը իշգալ իթմիշ տիր։

Մարսիլիա 30 դեկտ.—Եէնի պիր պուհրանը վիքելա զուհուր իթթիկի վէ եախատ վիքելճաճա պիր թատիլաթ իսրատ՝ պու կիւն չայի օլմուշ տիր։

Ամսթրդամ 30 դեկտ.— Բիվայէթէ կէօրէ, բէյս Գրիւկէր՝ կէոպէրինի ուզուն միւատէթ պագարըմագ իչիւն ինթրէսթէ կիտէճէքմիշ։

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ԻՆՆԼԵՐԻ

Տէրն ագլամ կէլէն Բէրէկրաֆլար

Լոնտրա 30 դեկտ.— Միւսթէմլիքաթի Նազրը Մ. Զէմպերլէյն՝ Թասմանիա, Վիգթորիա, Ֆիւինլէնա, Ավսթրալիա վալիլերինէ պէր թէլէկրաֆ չէքերէք, Թրանսվաալտաքի ինկիլիզ ասքէրինին թագվիչէսի իչիւն էֆքատ կէսնաէրմէրի լիւզումունը պէչան ԷՄիզ տէր։

Լոնտրա 29.—Պօէրլէր՝ կէսքինքութատա պէր Ինկիլիզ միւֆրէզէսինի էսէր ԷՄիշլէր տէր։ Ինկիլիզլէրէն 8 քիչի Թէլեֆ օլմուշ վէ 27 քիչի եարալանմըշ տը։

Լա Հէյ 27.— Պու կիւն ագաք էճԷՄիմա խաէն Այան մէճլիսինէ ազատան Մ. Բանտէ՝ բէիս Դրիւկէրէ թագաւիմ խաիլէն Թէշէքքիւրնամէ միւնաէրիճաթընան՝ (Թահթը Թատրիդինէ պուլընտը) հիւքիւմէթէ պէր մէսուլիյէթ Թէվեճճիւհ ԷՄէյէճէկինի պէչան էյլէմիշ տէր։

Լոնտրա 27.— Լօրա Ֆիշնէր նէշր ԷՄէկիլ պէր պէյանանամէտ, կէօնիւլլի եազլճաճալարը՝ ֆամիլիալարընդէ էգնիյէթ մերիյէտ իսքէան օլընաճաղընը, վէ մուհարեպէնին խԷԹամընա գատար մալ վէ միւքիլերինին հիւսնը մուհաֆազա խալիմէքլէ պէրապէր, քէնտիլերինէ Թազմինաթը քէտֆիյէ վերիլեճեկինի պէլիրմիշ տէր։

Լոնտրա 30.— Ֆէգսպուրկը՝ ինկիլիզ ասքէրի Թարաֆընտան Թէքրար էշղալ օլունտընը՝ ԲրէԹօրիատան Թէլեկրաֆլա էշար օլունը յօր։

Լոնտրա 29.— Ժէնէրալ Ֆրէնչ 28 դեկտ. Թարիխիյէ ԲրէԹօրիատան շու Թէլեկրաֆը չէքմիշ տէր։ «Ժէնէրալ Կոլվիլ գօմանտասընտաքի պէր մուֆրէզէ՝ Կրայլպէկ հիվարընտա Պօէրլէր իլէ մուհարեպէյէ ԹուԹուշընընը օրրատա, տիկէր պէր Ինկիլիզ միւֆրէզէսի տէ տուշմանին Թատրըսուզընա օղրամըշ տը։ Եիւզպաշը Բատգլայֆ գօմանտասընտա պէր պէօլուք իլէ պէր Թօբ՝ տուշմանը ուզագլաշըրմըշ տը։ Բագլայֆ վէ տիկէր պէր երիզպաշը եարալանմըշ տը։ 8 քիչի եարալանմըշ վէ 20 քիչի զայա օլմուշ տը։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Տէրն ագլամ կէլէն Բէրէկրաֆլար

Նիւ-Եորգ 29.— Նի-Եորգ Հէրալդ կազէԹասընդն Բէքինտէն ալընը պէր Թէլեկրաֆտա տէնիլիյօր քի՝ «Չին հիւքիւմէթինին պէօյուք մէմուրլարընտան 6 տէվլէթլէրէ կէօնտէրիլէն Թահրիրատա՝ Թագուր իսԹիհքիամաթընընը երգտարրլամաղը, վէ միւԹէֆիգ օլան մէմուրլարը իսա՝ օլընաճաղը պէչան օլընը, պազը մէվգիլարը տէվլէթլէր Թարաֆընտան զապԹ օլունընը օլընմայաճաղը սորուլմըյտը։»

Լոնտրա 29.— Շանկայան Տէյլի Նէրզ կազէթասընա եազրլը յօր. «Պէօյուք տէվլէթլէր սէֆիրլերի Թարաֆընտան Չին հիւքիւմէթինէ Թէպլիղ օլընան միւԹէրէք նօթանընդ պիր սուրէթի Բէքինտէն Շանկայ ինկիլիզ գօնսօլոսընա իրսալ, վէ Ալէման գօնսօլոսը տօգթ. Գնաբ իլէ պիմիզաքէրէ սուլհ շարթլարընը Նանքին վալիսի Լիս Ֆուլոնիյէ բէսմէն Թէպլիղ ԷՄէսի էսր օլընմըշ տը։ Ինկիլթէրա վէ Ալէմանիա գօնսօլոսլարը պու վազիֆէյի իյֆա ԷՄէք իզրէ Նանքինէ կէԹմիշլէր տիր։»

Լոնտրա 29.—ՄիւշԹէրէք նօթայա ճէվապէն Չին մուրախխասլարընդն՝ պէօյուք տէվլէթլէր սէֆիրլերինէ վերմիշ օլարգլարը պիր նօթատա, Բէքին իսԹիհքամլարընդն երգտարրլամաղը վէ ասի բրէնսիպերին իտամը՝ իմբերաթոր Թարաֆընտան գապուլ օլընտրը Թագիրտէ, տէվլէթլէրճէ սէվգիյաթը ասքէրիյէտ նէ՞ վազգը Նիհայէթ վերիլեճեկի վէ հա՞նկը մահալլերին իշղալ օլընաճաղը սիւալ իտիմիշտիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅԷ

Մարիշալ գօնԹ տը Վալտերսէյն դէկտ. 27 Թարիխիյէ Գերլինէ չէքմիկի պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Չին ասքէրի՝ դէկտ. 26տա Ֆրանսըզ ասքէրի Թարաֆընտան մաղլուպ օլմուշլար տը։ Չինլիլէր զալիպա ճէնուպա տողրու գաչմըշլար տը։

Լօնտրատա ագշամ կազէԹալարընդն Շանկայտան ալըդ նէշր ԷՄէրիլէրի պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Սի-Իլանկ նամ Ալէման վապօրը՝ Եանկ Զէ-Ֆեանկ նէհրի իզրիրինտէ իյԹանկ գուրպինտէ գարայա օԹուրմըշ տը։ Կէօրիւնիւշտէ մէզքիւր սէֆինէ զայի օլմուշ տը։ Եալընըզ գարԹան զարդ օլուպ, թայֆալար վէ եօլճուլար գուրԹուլմըշլար տը։

ԻԹալիա Մէճլիսը այանը՝ Չին էշլէրի հագգընտա ԻԹալիա իլէ տիկէր տէվլէթլէրին Թավը ու հարէքէթինէ տաիր խարիճէյէ նազրը մարգի ՎիսգոնԹիվէնսօթանընն պէյանաթընը արինէտիքանն սօնդրա, խարիճէյէ պիւտջէսինի գապուլ ԷՄիշ տիր։ Նազրը միւշարէլէյհ՝ մալիսի չէրաԹը սուլհիյէ հագգընտա միւզաքէրաթը ճարիյէյի Մէճլիսը այանա պիլտիրմիշ տիր։

Մ. Հանրի Պրիսօնը՝ քէնարիյի Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը բիյասէԹինէ նամզէտ կէօսԹէրէճէկի խապէր վերիլիյօր։

Վէֆաթընը կէչէն կիւն խապէր լէԹէր Թարաֆընտան զապԹ օլունընդա օլընմայաճաղը սորուլմըյտը։»

Լոնտրա 29.— Շանկայան Տէյլի Նէրզ կազէթասընա եազրլը յօր. «Պէօյուք տէվլէթլէր սէֆիրլերի Թարաֆընտան Չին հիւքիւմէթինէ Թէպլիղ օլընան միւԹէրէք նօթանընդն պիր սուրէթի Բէքինտէն Շանկայ ինկիլիզ գօնսօլոսընա իրսալ, վէ Ալէման գօնսօլոսը տօգթ. Գնաբ իլէ պիմիզաքէրէ սուլհ շարթլարընը Նանքին վալիսի Լիս Ֆուլոնիյէ բէսմէն Թէպլիղ ԷՄէսի էսր օլընմըշ տը։ Ինկիլթէրա վէ Ալէմանիա գօնսօլոսլարը պու վազիֆէյի իյֆա ԷՄէք իզրէ Նանքինէ կէԹմիշլէր տիր։»

Լոնտրա 29.—ՄիւշԹէրէք նօթայա ճէվապէն Չին մուրախխասլարընդն՝ պէօյուք տէվլէթլէր սէֆիրլերինէ վերմիշ օլարգլարը պիր նօթատա, Բէքին իսԹիհքամլարընդն երգտարրլամաղը վէ ասի բրէնսիպերին իտամը՝ իմբերաթոր Թարաֆընտան գապուլ օլընտրը Թագիրտէ, տէվլէթլէրճէ սէվգիյաթը ասքէրիյէտ նէ՞ վազգը Նիհայէթ վերիլեճեկի վէ հա՞նկը մահալլերին իշղալ օլընաճաղը սիւալ իտիմիշտիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅԷ

Մարիշալ գօնԹ տը Վալտերսէյն դէկտ. 27 Թարիխիյէ Գերլինէ չէքմիկի պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Չին ասքէրի՝ դէկտ. 26տա Ֆրանսըզ ասքէրի Թարաֆընտան մաղլուպ օլմուշլար տը։ Չինլիլէր զալիպա ճէնուպա տողրու գաչմըշլար տը։

Լօնտրատա ագշամ կազէԹալարընդն Շանկայտան ալըդ նէշր ԷՄէրիլէրի պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Սի-Իլանկ նամ Ալէման վապօրը՝ Եանկ Զէ-Ֆեանկ նէհրի իզրիրինտէ իյԹանկ գուրպինտէ գարայա օԹուրմըշ տը։ Կէօրիւնիւշտէ մէզքիւր սէֆինէ զայի օլմուշ տը։ Եալընըզ գարԹան զարդ օլուպ, թայֆալար վէ եօլճուլար գուրԹուլմըշլար տը։

ԻԹալիա Մէճլիսը այանը՝ Չին էշլէրի հագգընտա ԻԹալիա իլէ տիկէր տէվլէթլէրին Թավը ու հարէքէթինէ տաիր խարիճէյէ նազրը մարգի ՎիսգոնԹիվէնսօթանընն պէյանաթընը արինէտիքանն սօնդրա, խարիճէյէ պիւտջէսինի գապուլ ԷՄիշ տիր։ Նազրը միւշարէլէյհ՝ մալիսի չէրաԹը սուլհիյէ հագգընտա միւզաքէրաթը ճարիյէյի Մէճլիսը այանա պիլտիրմիշ տիր։

Մ. Հանրի Պրիսօնը՝ քէնարիյի Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը բիյասէԹինէ նամզէտ կէօսԹէրէճէկի խապէր վերիլիյօր։

Վէֆաթընը կէչէն կիւն խապէր

Բօլիս միւտիրի Միրզէյաթ-Հիւլեսէմին տավի մէզքիւրտէն տօլայը քէնարի Թէլեֆ ԷՄիշ օլարգը չայի օլմուշ էսէ տէ, էպէվէնի պու չայիայը օրԹատան գալարմազ իչիւն մուսմիւլէյհին ճէսէտինի զապԹա աԹքպապասընա Թէտագիգ վէ մուսյինէ ԷՄէրիմէկէ գարար վերմիշլեր տիր։ Գունլարը իտաատասընա կէօրէ, մուսմիւլէյհ բօլիս միւտիրի՝ չօգտան պէրու գալպ խասթալըզընա միւպթէլա պուլընը, Սթէնպէրկ տավասընդն վէ քէնտի ադլինին հէյէճանլարընդան պու խասթալըգ քէտրը իշԹիտատ ԷՄիշ վէ մուսմիւլէյհ՝ պունտան միւԹէէսսիրէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Մ. տը Միրզէյաթ-Հիւլեսէմ՝ եաԹազա տուշմէտէն եվվել քէնտի ամիրի օլան բօլիս ըէեսինէ՝ Սթէրպերկ մատաէսինտէ ԷՄիմիսաղ ԷՄէկի Թատը ու հարէքէթինէ Թէպրիյէ էտէճէք պիր մուԹԷրիյէ եազմըշ տը։

Ալէմանիա իմբերաթօրճասընընդն գալեմ հէյէթի՝ պիր Թէքզիմանամէ նէշր էտէրէք, ախիրէն Թէվզէթի օլընան պանքէր Սանտէնտէն սերայ հէյէթինին՝ քիլիսէյէր իտանԹը էչիւն նագտ վէ եա Թահվիլաթ օլարագ 300,000 մարգ ախշ ԷՄիշ օլարգընընդն տոլ ու էսասը օլմատընը իլան ԷՄիշ տիր։

Բարիզատ բարչա բարչա իտիլմիշ պիր տելիգրաֆլարտան պահա օլունընը չու սըրատա, Լոնտրատա տա էյլէ պիր ճինայէթ մէյտանա չըգարըլմըշ տը։ Պիր գասասպ չըբրաղը՝ Սոհօ մահալլէսինտէ Պրէվէր սոգաղընտա հայվանաթա մախսուս պիր մահալտէ, որյահ պիր քէտրատա սարընը վէ սիճիմլէ սըգը՝ ըգը պաղը պիր բաքէթ պուլմուշ վէ աշարգատա, կէնճ պիր գատընը գօլսը իլէ կէօվտէսինի կէօրմիշ տիր։ Վիւճուտը տիկէր աղալարը եօգ տը։ Բօլիս հէնուզ հիչ պիր էջ պուլատմըշ տը։

ԵԷՐ ԱԼԹԸՆՏԱ ԹԷԼԷՖՕՆ

Ալէմանիատա Բէյտ Գազլօրգ գըմբէնի Թարաֆընտան էյճատ օլընան եեր ալԹը Թէլեֆօն գապլօրը Թէքբիրչի ուսուլի իզրէրինէ ատիրէն Պերլինտէ միւԹեատատա Թեճրիպեյեր իճրա գըլընընը, վէ պու ուսուլին Թէտրիճէն իլերլեյերէք եյլեվմի միւսԹամէլ օլան Թէլ սիսԹէմինին եերինի ԹուԹապիլեճեկի հագգընտա դանատաթ հասըլ օլմուշ տը։

Եեր ալԹընտան իլք Թէքրիր իտիլեճէք օլան Թէլեֆօն գապլօրը Ֆօսէլտորֆ իլէ Էլբերֆելտ արասընտաքի 35 քիլոմէթրօլըգ մէսաֆէյէ Թէմտտա իտիլեճէք, վէ պու պապտէքի ամիլիյաթա կէլեճէք ապրիլ զարֆընտա պաչլանըլաճագ տը։

Բէյտ սիսԹէմինտէքի Թէլեֆօն գապլօրը՝ տաքիլէն ինճէ պիր մատէն գարլանմըշ կէնիշ վէ հավա իլէ տօլու պիր պօրուտան իպարԹ տիր քի՝ պունըն իչինտէն դայէթ մէԹին Թէլլէր կէչիրիմիշ տիր։ Ալէմանիատա Գերլին իլէ Բօցատամ վէ Գօլօնիա իլէ Ֆօսէլտորֆ արասընտա զաՄԷն իքի Թանէ Թահթ էլարգ Թէլեֆօն գապլօրը մէվճուտ իտի իսէ տէ, պունլար սըգ սըգ Թամիրլ միւհԹաճ օլտուգլարը կէպի, գապլո տանի մաթլուպ տերճէճէ բապԹ իտիլմէմէքտէ օլտուղընան, չիմտիյէ գատար Բէյտ սիսԹէմինտէքի գապլօլարը Թէճրիպեյերինտէն հիւսնի նէԹիճէլեր էլտէ իտիմիշ օլարգընդան մատտա, մասրաֆճա տախի տահա էլվերիշլի օլարգընընդան, հէր հալտէ պու քէշֆը միւհիմմին ումումէն գապուլ օրընաճաղը չիպգհէսիզ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պրիւգսէլ սէֆարէթը Սէնիյէսի՝ Բարիզ սէֆիրի աՄուճ. Միւնիր պէյէֆ. հազրէթլերինէ իլավէ մէմուրիյէթ օլարագ Թէֆվիզ պույրուլմուշ տը։

Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի տէֆԹէրտարլըզը՝ Երզրում վիլայէթի տէֆԹէրտարըսապզ սատ. Իպրահիմ Էտհեմ էֆ.յէ Թէվճիհ, Պապը Ալի իսԹիչարէ օտատը մուավինլիկինտէ՝ Թահրիրատը խարճիյէ գալէմինէ մէմուր Մեհմէտ Ալի պէյ Թային պույրուլմուշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Բուսիա տեվլէթը ֆախիմէսինին էտիրնէ գոնսօլոսը Մ. Նիգօլա Լսքերիատսէ 2ՆՇ, վէ Ալէմանիա տեվլէթը ֆախիմէսի Թեպատասընտան Մ. Գարայա Յինճի Օսմանի,

Վառնա պէլեճիյէ բէիսի վէ Սօգրանիյէ մէճլիսը ազասընտան ԳօնԹանԹէն Զանգօֆ էֆ.յէ Յինճի Օսմանի,

Աւսթրիա տեվլէթը ֆախիմէսի իմէրատ պահրիյէսինէն միրալայ Մ. Լէոբօլտ Շըվարյէ Վէտիյէ Ցինայա Թեպատիլէն 2ՆՇ, վէ Բարիզատ նէշը օլունան Ֆէյսաբ կազէԹասը ումուրը Թահրիրիյէսի միւտիրի Մ. ԿասԹօն Գալմէյէ Յինճի, վէ Ֆրանսա մուսիգի ազատէմիսի քէտԹիպը ումումիսի Մ. Պուարէ իլէ Ֆրանսա տեվլէթի Թեպատասընտան Մ. Լէոն Պարատագ Գինճի Մէճիտի,

Իզմիտ ֆապրիգատ Հիւմայունը միւտիրի գայմագամ իզզ. Աբիլ պէյէ Գինճի Օսմանի,

Մէմուրիյնը սըհհիյէտէն Թապիպ պինպաշը Անատն վէ եճզաճիի եվվել պինպաշը ՄուսԹաֆա Ասըմ վէ Թապիպ սոլ գոլ ազասը Հիլմի էֆ.էրէ Գինճի Օսմանի, վէ եճզաճը Բիեր էֆ.յէ Գինճի բրիԹպէտէն Մէճիտի Նիշանը զիչանը.

Մէմուրիյնը սըհհիյէտէն Թապիպ գայմագամը իզզ. Լուի Թէրճիման պէյէ Եունան մուհաբէպ միտալեասը իհսան պույրուլմուշ տը։

ՍԸՀՀԻԹԷ

ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ ՎԷ 25000 ԹԷԼԷՖԱՖ

ԳալքիԹատան Յէյլ Մայլ կազէԹասընա վուգու պուլան իշարա նազարէն, Հինտիսթանընն Միսօր էյալէթինտէ եումուրճագ հէնուզ տեվամ ԷՄիմէքտէ օլուպ, Պենկալ տախլինտէ կէԹտիքճէ չիտտէԹինի արԹըրմըշ տը։

Ինկիլթերանընն Հինտիսթան վալիսի լօրտ Ֆիւրզըն Թարաֆընտան ախիրէն իյրատ օլունան պիր նուԹգատա, եումուճեազընն իպԹիտատի զուհուրի օլան 1898 սէնէսի օգոստոսընտան պէրու Միսօր էյալէթի տախլինտէ իյգա էյլէտիկի Թէլեֆաֆընն մըգատարը՝ 25,000 քիչիյէ պալիզ օլատուղը էֆատ իտիլմիշ տիր։

Պենկալատա գըշ մէվսիմինտէ եումուրճագ տահա զիյատէ քէսպը չիտտէԹ էյլէմէքտէ օլարզընընդան, Թապիպլէր պու գըշ իչիւն տախի զիյատէսիյլէ էնտիչէ ԷՄէքտէ տիրլեր։ Պենկալատա կէչէն հաֆԹա եումուրճագտան 850 քիչի վէֆաթ ԷՄիշ տիր։

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընընդն իլան իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՆՈՒԹԴ

Տիւն էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսինին եէվմը մասսուսը միւնասէպէթիյլէ, Խնամակալութիւն Թարաֆընտան Ատէնապէտ Սամանճեան հիւրմ. Հ. Բառնաբաս վրդ. աթիաէքի նուԹգը իյրատ ԷՄիշ տիր։

Սայէի տատլէթ ու հըմայէթը նիսբէվանէսինտէ միւսթաղիլը իւմն ուրիֆա օլտուղըմըզ տեվլէթը էպէմիւատէթը Օսմանիյէնին չէհիրի տաբէսի աֆա՞գ օլան ուլուվվը ատաբ ուխնայթը հէլիլէսի հիմլէի հէմբլէսինտէն զուլընան իչուլս խայրաթխանէի ահիպանէմիզին պու կիւնքի կիւն տիմը ատագընընդը սէնէի տէվրիյէի Թէէսսիսէսի խարաք ԷՄիշ օլտուղըմըզը արզըյտա քէսպը Ֆաթիր էյլէրիմ.

Եվվէթ, պու խայրաթխանէ՝ էսասէն Թարաֆը սալԹանընը Սենկեանն չերեֆատտը օլան միւսատէի մախսուսէ իւզերինէ պինա վէ իհսաս օլունմըշ օլտուղը կիւզի, հէր ազմ ու նիյէթը հեվլէսի մատԹուֆը պիրը ուհսան վէ լուԹֆ ու նիյէթը մուգատասէսի միսէլլէմը ճիհանան օյան վէլիհիյմէթը ալի իմԹիհան էս Սուլթան էլ Ղազի Ազաիլ Համիտ Խանը Սանի էֆենտիմիզ հազրէթլերինին իհսանը պիրայանը Շեհրիյարիի ազամիլերի օլարագ լուԹֆեն եԹ վէ եԹմէք թիյնաթբյան տախի ուէվամը Թէնին պույրըլմագտա պուլընմըշ տը։

Ճեօմաաթը սատրգաի ահիզանէմիզին էօթէնէն պէրու մազհար օլարէմէքտէ օլտուղը տահա նիչէ նիչէ Թաաթիուֆաթը ճեվլիլի հազրէթը Զըլուլլահի Ազամիյէ գարը՝ հէր պար մէսեռնը իյֆասը պուլընընդը ԹեչեքքիրԹ ու Թէմէննիյաթը մէմուրքանէմիզին հէր ան արզ ու ըզհարը քանը վիճուտատա օլմասընը, իրնուսաբ իլ խայրը ազիսանէմիզին սէնի տեվրիյէի Թէէսսիսէսի այնը բունիրիի տախի իյֆաի ֆեբրիզէի ուզատիյէԹէ պէր վէսիլէի ճեմիլ ԷՄիլ ԷՄիշ խազ իլէ տավաթը գուսսիյէթյաթը հազրէթը Շեհրիճահիի ազամիյէ անսամիմ իւլ գալզ պեգամբարէի լիսանը սատագաթ վէ հէր ան ու զէման վերաը զեպանը քէԹերանէմիզ օյան տավաթը Սենիյէի Բատրճահի զեմզէմէի գուսսիյէսինի արզ ու իլան էյլերիմ։

«Բատրճահիմ չօգ եաշա՝»

ԿԷԼԻՆ ԳԱՅՆԱՆԱ

Պօնժուռ Մատամ, պօնժուռ, ապայգլարընդզա սու ակօրմէլի, նէ՞րեատ գալընընդզ։

—Պօնժուռ, պօնժուռ, հէյլէ պիր օթուրուպ եօրկունընդզ ալարմ տա՝ կէնճիքտիկիմին սէպպէպինի սեօյլէրիմ։

—Բէք ալէա, պույուրընդզ. չէօյլէ գանատաքատ եան կէլիպ եօրկունընդզ ալընընդզ։

—Էյ նէ՞ վար նէ եօգ պագալմ։

—Համա օլսուն, էյի բահաթ, սի՞զ նասըլսընընդզ։

—Պենի սորմայընընդզ. ճանըմ սըգընի պիր հալատէ տիր։

—Եինէ նէ՞ վար. իքի էրքէք եվլատընը վար իսի՝ իքինսինի ատ եվլենտիրտին. չիմտի զինին բահաթ օլմալը տը։ Օ՞լմայաքի կէլինլերինդանէն մէմնուն օլմայասընընդզ։

—Ցօղրուսը պէօյուք կէլինիմէն ֆէվգէլատէ մէմնուն իսէմ տէ, քիչիւք կէլինիմէն ասլա վէ գոԹան մէմնուն տէյէմ։ ԻյԹէ ճանընընը սըգընընընը օլատուղընա սեպեպ պու։

—Բէք ալէա, լաքին պէօյուք կէլինինդզտէն մէմնուն օլուպ սա քիչիքտէն նէ՞ սեպեպ մէպնի մէմնուն օլմայասընընդզ, պէնտէ անլայապիլի՞ըմիյիմ։

—Բէք ալէա անլայապիլիբսինիզ. զաԹը պու մէսելէ իչիւն կելիմի քի պանա պիր ադըլ եօյրէտէսինիզ։

—Էօյլէ օլատուղը հալատ սեպեյէնիզ պագալըմ։

—Պեյուք կէլինիմէն մէմնուն օլատուղմա սեպեպ շու քի Թեքմիլ մէշղուլիյէԹի եվին իսաբեսի տիր. Եէմէքլերի էլի իլէ բիշիրիր. եվին Թեքմիլ խըզմէԹինի քէնտի էլի իլէ իտեր, իսրաֆաթատան ասլա հազ իԹմէզ, «պու պարիտ տիր, պու մատա տըր» տէմէյիպ, եգոնամի եատա՝ գօճասընընդն բարա տրԹրըմասընա ճահտ իտեր, էլի իլէ էյի քեօթիւ քենտի վէ չօճուղընընդն եպիսէլէրինի տէքեր, էսկիյի եէնի եաբար, վարատան եօգատան աղնար, նիհայէթ լուղէԹին Թեքմիլ մանասը իլէ պիր եվ գատընը վէ վալիտ տիր։

ՆՈՒԹԴ

Տիւն էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսինին եէվմը մասսուսը միւնասէպէթիյլէ, Խնամակալութիւն Թարաֆընտան Ատէնապէտ Սամանճեան հիւրմ. Հ. Բառնաբաս վրդ. աթիաէքի նուԹգը իյրատ ԷՄիշ տիր։

Սայէի տատլէթ ու հըմայէթը նիսբէվանէսինտէ միւսթաղիլը իւմն ուրիֆա օլտուղըմըզ տեվլէթը էպէմիւատէթը Օսմանիյէնին չէհիրի տաբէսի աֆա՞գ օլան ուլուվվը ատաբ ուխնայթը հէլիլէսի հիմլէի հէմբլէսինտէն զուլընան իչուլս խայրաթխանէի ահիպանէմիզին պու կիւնքի կիւն տիմը ատագընընդը սէնէի տէվրիյէի Թէէսսիսէսի խարաք ԷՄիշ օլտուղըմըզը արզըյտա քէսպը Ֆաթիր էյլէրիմ.

Եվվէթ, պու խայրաթխանէ՝ էսասէն Թարաֆը սալԹանընը Սենկեանն չերեֆատտը օլան միւսատէի մախսուսէ իւզերինէ պինա վէ իհսաս օլունմըշ օլտուղը կիւզի, հէր ազմ ու նիյէթը հեվլէսի մատԹուֆը պիրը ուհսան վէ լուԹֆ ու նիյէթը մուգատասէսի միսէլլէմը ճիհանան օյան վէլիհիյմէթը ալի իմԹիհան էս Սուլթան էլ Ղազի Ազաիլ Համիտ Խանը Սանի էֆենտիմիզ հազրէթլերինին իհսանը պիրայանը Շեհրիյարիի ազամիլերի օլարագ լուԹֆեն եԹ վէ եԹմէք թիյնաթբյան տախի ուէվամը Թէնին պույրըլմագտա պուլընմըշ տը։

Ճեօմաաթը սատրգաի ահիզանէմիզին էօթէնէն պէրու մազհար օլարէմէքտէ օլտուղը տահա նիչէ նիչէ Թաաթիուֆաթը ճեվլիլի հազրէթը Զըլուլլահի Ազամիյէ գարը՝ հէր պար մէսեռնը իյֆասը պուլընընդը ԹեչեքքիրԹ ու Թէմէննիյաթը մէմուրքանէմիզին հէր ան արզ ու ըզհարը քանը վիճուտատա օլմասընը, իրնուսաբ իլ խայրը ազիսանէմիզին սէնի տեվրիյէի Թէէսսիսէսի այնը բունիրիի տախի իյֆաի ֆեբրիզէի ուզատիյէԹէ պէր վէսիլէի ճեմիլ ԷՄիլ ԷՄիշ խազ իլէ տավաթը գուսսիյէթյաթը հազրէթը Շեհրիճահիի ազամիյէ անսամիմ իւլ գալզ պեգամբարէի լիսանը սատագաթ վէ հէր ան ու զէման վերաը զեպանը քէԹերանէմիզ օյան տավաթը Սենիյէի Բատրճահի զեմզէմէի գուսսիյէսինի արզ ու իլան էյլերիմ։

«Բատրճահիմ չօգ եաշա՝»

ԿԷԼԻՆ ԳԱՅՆԱՆԱ

Պօնժուռ Մատամ, պօնժուռ, ապայգլարընդզա սու ակօրմէլի, նէ՞րեատ գալընընդզ։

—Պօնժուռ, պօնժուռ, հէյլէ պիր օթուրուպ եօրկունընդզ ալարմ տա՝ կէնճիքտիկիմին սէպպէպինի սեօյլէրիմ։

—Բէք ալէա, պույուրընդզ. չէօյլէ գանատաքատ եան կէլիպ եօրկունընդզ ալընընդզ։

—Էյ նէ՞ վար նէ եօգ պագալմ։

—Համա օլսուն, էյի բահաթ, սի՞զ նասըլսընընդզ։

—Պենի սորմայընընդզ. ճանըմ սըգընընդզ պիր հալատէ տիր։

—Եինէ նէ՞ վար. իքի էրքէք եվլատընը վար իսի՝ իքինսինի ատ եվլենտիրտին. չիմտի զինին բահաթ օլմալը տը։ Օ՞լմայաքի կէլինլերինդանէն մէմնուն օլմայասընընդզ։

—Ցօղրուսը պէօյուք կէլինիմէն ֆէվգէլատէ մէմնուն իսէմ տէ, քիչիւք կէլինիմէն ասլա վէ գոԹան մէմնուն տէյէմ։ ԻյԹէ ճանընընը սըգընընընը օլատուղընա սեպեպ պու։

—Բէք ալէա, լաքին պէօյուք կէլինինդզտէն մէմնուն օլուպ սա քիչիքտէն նէ՞ սեպեպ մէպնի մէմնուն օլմայասընընդզ, պէնտէ անլայապիլի՞ըմիյիմ։

—Բէք ալէա անլայապիլիբսինիզ. զաԹը պու մէսելէ իչիւն կելիմի քի պանա պիր ադըլ եօյրէտէսինիզ։

—Էօյլէ օլատուղը հալատ սեպեյէնիզ պագալըմ։

—Պեյուք կէլինիմէն մէմնուն օլատուղմա սեպեպ շու քի Թեքմիլ մէշղուլիյէԹի եվին իսաբեսի տիր. Եէմէքլերի էլի իլէ բիշիրիր. եվին Թեքմիլ խըզմէԹինի քէնտի էլի իլէ իտեր, իսրաֆաթատան ասլա հազ իԹմէզ, «պու պարիտ տիր, պու մատա տըր» տէմէյիպ, եգոնամի եատա՝ գօճասընընդն բարա տրԹրըմասընա ճահտ իտեր, էլի իլէ էյի քեօթիւ քենտի վէ չօճուղընընդն եպիսէլէրինի տէքեր, էսկիյի եէնի եաբար, վարատան եօգատան աղնար, նիհայէթ լուղէԹին Թեքմիլ մանասը իլէ պիր եվ գատընը վէ վալիտ տիր։

—Բէք ալէա, կէլէլիմ քիւչիւք կէլինինէ։

—Օնա կէլինճէ, տաաք ֆէրէատ. պէշ այ սաբը կէլին կէլմիշ տիր էլինի սույա տախի սոգմամբշ օլուա, էվին հիշ պիր իշի իլէ մէշղուլ օլմայբզ, անճագ եա մասալ քիթապլարը օգուլբզ էյլէնիր, եախսա չագկատան, էլպիսէտէն վէ խուսուսի իլէ մոատատան պահս իստուզ, տահա եէնի օլան էլպիսէլերինին մոատաբզ կէշմիշ տէյիզ բաչավրա կիպի պիր եանա աքիբզ պիյհուտէ եէրէ գօճասընը մէսարիֆ ալթընատէզտիկի կիպի, չիմտի տէ գալգմբշ պիր բիտաօ իլէ պիր տէ տէրս խօճասը իտիէյօր. վարտան եօգտան անլամայօր. պունա պիր չարէ, չինքի պէնիմ օղլումբն այատ 10 լիրա մատաշը օլուա, պու Քարդ եաշամասը միւմքին տէյիլ տիր։

—Բէք ալէա, բէք ալէա, հէբսի պո՞ւմբ։

—Տահա նէ՞ օլուն։

—Տիմէք պէնիմ իւղէրիմէ էճիյէթը քեամիլէնիզ օլուզ, պիր նասիհաթ պէքլէրսինիզ, տէյի՞լ մի։

—Սիզ ագբսը պիր զաթ օլուզընընզան, հէր նէ նասիհաթ վերսէնիզ իմ տաթ իտէճէկիմ, սիզին ագլընընզ նէ՞ քէսէր։

—Մատամ, հագգընտա պէյան իթմէքտէ օլտուզընընզ հիւսնի Քէվէճճիւհանն էօթիւրի Թէչէքքիւր իտերիմ իսէ տէ, մանէթթէսսիֆ պէյան իտերիմ քի ֆէվգելատէ եանլմագտասընընզ։

—Նա՞սըլ, էֆէնտիմ։

—Շէօյլէ քի սիզ պէօյիւք կէլինինիզտէն մէմնուն օլմայբզ, անճագ վէ եալընընզ քիւչիւք կէլինինիզտէն մէմնուն վէ մէսբուր օլմալըընընզ։

—Մէպէ՞պ։

—Մէպէպ չու քի՝ պէօյիւք կէլինինինզ, խաւարտա, գապա, էսկի ուսուլ իւզրէ Թէրզիյէ ալմբշ վէ սիվիլզէ օլմայբզ, անճագ գապա սապա իշլեր իլէ մէշղուլ օլապիլիր, լաքին քիչիւք կէլինինինզ կէլինճէ, թարիֆինինզ նաղարէն միւմքին մերթէպէ սիվիլզէ, զայէք ինճէ վէ նաղիք տուկուլարա մալիք, մոատայա զայէթ մէրգալը, չէք, եանի լուզէթին թէքմիլ մանասը իլէ ալֆրանկանընն խիւսուսասընը չըգարմբշ պիր մատամ տրը. նէ՞ խաթէրսինիզ մատամ, պիչարէ ալֆրանկամբզա մուղայիր պիր Քարդտա եաշայբզ տա ելալէմի իւզէրինէ մի՞ կիւլտիւրսիւն. սիզ իֆթիխար իթմէլիսինիզ քի պէօյլէ պիր սիվիլզէ կէլինէ մալիքսինիզ. եվվէթ, պիր բիյանօ տախի ալմալըընընզ քի պազէն էզիլէ պիշղիւլէ, դէրբէրպա աէօքիւլէ կիւզել կիւզել մարսալար չալբզ տա էյլէնսէն վէ ճանը սբզբլմասընը։

—Էյ գօճասընընն հալինէ էլվէրմէզ իսէ՞։

—Ֆօրճ հարճ էթսին, օնու պունու տալանտբրսընը, պունլար ալբզ տէյիլ իշկիւզարլբզ տրը, ֆէյլէսօֆլուգ տրը, լաքին ալֆրանկամբզտան զէրրէ գատար չաշմասընը, մոատայա ըհայէթ իթսին, պէն պու էֆքէտարայբմ վէ իսթէրիմ քի սիզ տախի պէնիմ էֆքէտարբմտա պուլունասընընզ մատամ. լաքին նէ՞ տիւչիւնիւյօրսունընզ։

—Այբզ տէյիլ եա տիւչիւնիւյօրբմ քի օլմայա քի զիհնինիզ տա գանմբշ օլուն։

—Նէ՞, գապա իլէ մանթբգա մուղայիր պիր սեզ մի՞ւ գաչտը աղբբմատան մատամ։

—Պէօյլէ սօրմայընընզ էֆէնտիմ։

—Էյ նա՞սըլ սօրայբմ մատամ։

—Սօրուտուզ քի՝ «օրմայա էն գապա ալէ մանԸբգա մուվոֆբզ պիր սէօղ Դաչբշ օլուռ» ալղընմատան»։ պէօյլէ սօրասընը, ճէվապ վերէ պիլիրիմ։

—Պէնի մի՞ չէքիշտիրիյօրսունընզ մատամ, սիզ պանա պիր էֆքէտար սօրասունընզ, պէն տէ ալֆրանկա կիտիշիմիզէ քեամիլէն մուվաֆբզ պիր ճէվապ տրը վերսիմ, կիւնահա մը՞ կիրտիք։

—Էֆէնտիմ, պէնիմ հատտիմ տէյիլ սիզի չէքիշտիրմէք, լաքին սիզին պու Թարիֆի իթտիկինիզ ֆամիլիա էտմրիւ՝ հագիգաթէն տալֆրանկա մը՞ տրը, եօգսա ֆամիլիա եզգըմը մը՞ տրը. եօգսա ճէհալէթ էսէրի օլարագ սունթուրլը պիր մագարալբզ մը՞ տրը, եօգսա սէֆքիրտայբզ վէ իսթէրիմ քի սիզ տախի պէնիմ էֆքէտարբմտա պուլունասընընզ մատամ. լաքին նէ՞ տիւչիւնիւյօրսունընզ։

—Այբզ տէյիլ եա տիւչիւնիւյօրբմ քի օլմայա քի զիհնինիզ տա գանմբշ օլուն։

—Նէ՞, գապա իլէ մանթբգա մուղայիր պիր սեզ մի՞ւ գաչտը աղբբմատան մատամ։

—Պէօյլէ սօրմայընընզ էֆէնտիմ։

—Էյ նա՞սըլ սօրայբմ մատամ։

—Սօրուտուզ քի՝ «օրմայա էն գապա սապա իշլեր իլէ մանԸբգա մուվոֆբզ պիր սէօղ Դաչբշ մատամ»։ պէօյլէ սօրասընը, ճէվապ վերէ պիլիրիմ։

—Պէնի մի՞ չէքիշտիրիյօրսունընզ մատամ, սիզ պանա պիր էֆքէտար սօրասունընզ, պէն տէ ալֆրանկա կիտիշիմիզէ քեամիլէն մուվաֆբզ պիր ճէվապ տրը վերսիմ, կիւնահա մը՞ կիրտիք։

—Էֆէնտիմ, պէնիմ հատտիմ տէյիլ սիզի չէքիշտիրմէք, լաքին սիզին պու Թարիֆի իթտիկինիզ ֆամիլիա էտմրիւ՝ հագիգաթէն տալֆրանկա մը՞ տրը, եօգսա ֆամիլիա եզգըմը մը՞ տրը. եօգսա ճէհալէթ էսէրի օլարագ սունթուրլը պիր մագարալբզ մը՞ տրը, եօգսա սէֆքիրտայբզ վէ իսթէրիմ քի սիզ տախի պէնիմ էֆքէտարբմտա պուլունասընընզ մատամ. լաքին նէ՞ տիւչիւնիւյօրսունընզ։

—Ամանաթ ալլահ, էֆէնտիմ։

—Ամանաթ ալլահ, ամանաթ ալլահ։

—Ամանաթ ալլահ, ամանաթ ալլահ։

—Ամանաթ ալլահ, ամանաթ ալլահ

ՀԷՐ ՌԻՍԱՆ

ՊՐՕՆՇԻԹ, ՆԷԶԼԷ

ՎԷ ԷՍԿԻՄԻՇ ՆԷՎԱԶԻԼԻ ՎԷ ԷՕՔՍԻՍ-ՐԻՍՑԻ ՎԱՐ ԻՍԷ ՕԳՈՒՍԸՆ

Ինսան՝ գըշ մէվմինտէ տահա գիյատէ նէվազիլէ տիւշար օլուբ։ Բէք խափիֆ կէօրիւնէն վէ ֆագաթ հագիգիգաթը հալտե բէք շէտիտ օլան պու խասթալըգ պաշ կէօսթէրթը կէօսթէրմէզ, էօնիւնիւ ալմամալըգտան սագընըմալը տըր։ Իհմալ խիլէն պիր նէվազիլ՝ Քէքմիլ գրշ ինսանը մուզտարըպ վէ Նիհայէթ պրօնշիթէ թէպետիալ իտէր. վէ հեր քէս պիրը քի, էսկիմիշ պիր պրօնշիթ վէ նէզլէտէն եռգալը գուրթարմագ նէ գատար միւ,քել տիր։ Պու կիւնքի կիւն հէր սաբահ սատթալը ելէ էքսիրիպ թիւքիրէնէր վէ նէֆէս ալրպ վէրմէկէրինի զօրլաշարան պալիկմամար սէօքարիմէք իշիւն ուզուն միւտուէթ ուզրաշանլար նատրը աէյիլ տիր։ Կէօյիւս խասթալըղը օլան բէք չէգ քիմսէլէր՝ խասթալըկլարընը նէվի իշիւն չիւպհէ պիլէ իթմէյիպ, քէնտիլէրինտէ վէրէմ պաշ կէսօքէրմիշ օլտուղը հալտե քէսքին պիր նէզլէյէ թուրմուլմըշլար տըր տէյու գանն իտրլէր։

Իմտի նէզլէյէ տիւշար օլանլարը՝ խասթալըգլարընը իպթիտաի գուհուրինտե էօնիւնիւ ալմալարը վէ հարթա սրհհէթը պէաէնիյէլէրի եէրինտէ գանլարընը պիլէ սօվուգ հավալարտա պրօնշիթ վէ կէօյիւս խասթալըգլարընտան մասուն գալմագ իշիւն սահհէթճէ թէտապիրը իհթիյաթիյէ իթթիխազ իթմէլէրի լազըմ տըր։

Պիր գահվէ գաշէրը Կիւյօ գաթրանը պիր պարտագ սու իշիւնէ գարըշարըրյարագ հէր թատմտա իշիտիքաէ։ էն մուանիտ նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ պրբօնշիթ տէֆ օլուգ կիտէր։ Հաթթա վէրէմ օլտուղը էյիճէ անլաշըլան խասթալըգ տաբի չօգ տէֆա պու սուրէջէ տէֆ ու թէտավի օլունապիլիր։ Զիրա գաթրան՝ ագտիյէր գազարճգալարընը էյիրիմէսինէ սեպեպ օլան միգրօպալարը թէլէֆ իտերէք մէզքիր չիւրիմէնին էօնիւնիւ ալրը։ Պու տեսիկիմիզ հէմ սահիհ վէ հէմ տէ սատէ վէ գօլայ պիր հէյ տիր։

Էյիլէյմէսի իւմիասիգ կէօրիւնէն պու կիպի պիր չօգ խասթալրգլար՝ 30 սենէտէն պէրու Կիւյօ գաթրանը վասրթասըյա էյիլէշտիկինի կէօրմէքէ, պազը էրզալը միւսապէգա՝ խասթայը ալտաթարագ ասրլ Կիւյօ գաթրանը եերինէ քէնտի եաբտըգլարը սախթէ գաթրանը սաթմագտա վէ պէօյլեէնէ խասթայը ֆինալըգա մուհիգ օլմագտա տըրլար։

Ֆիվագը պազը ֆապրիգաթօրլար էքսէրիա աշազը ճինս գաթրանլար գուլլանըյօրլար. պունլար ուհուգ օլուր լաքին խասթայը էյի իթմէյ։

Պինէնալէյհ, պրօնշիթնէգլէ, վէ էսկիմիշ նէվազիլ, վէ հաթթա տրգնէֆէս վէ վէրէմ խասթալըգլարընտան էյիլէշմէք իշիւն էճզախանէլէրտէն տրսլ Կիւյօ գաթրանը (Goudron Guyot) թալէպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եանլըզգ վուգու պուլմամագ իշիւն հէր չիէնին իւգէրինտէ պուլրնան էթիքէթէ տիգգաթ իթմէլի տիր։ Մէգթիւր էթիքէթին իւգէրինտէ գատա վէ իրի եագըլար իլե Կիւյօնրն իսմի վէ ֆոռ, եէնէ վէ եբէմգէր եաղ իլե եաղը իլե էի եանլամաքնա ինպաք դաքի պուլընմագդա տրը։ Քէզա մէզքիր էթիքէթին իւգէրինտե ֆապրիգանրն չու ատրէսի տախի մէվճուտ տրը։ «Մէգօն Ֆրէք, Բամիպզտ Ժագօպ սօգաղընտա Նօ. 19։»

Մէզքիր իլան բպիլմիմէ էճզախանէլէրտէ պուլրնը։

Պու իլաճրն տիկէր պիր մուհասէնաթը տա ֆիպթրընրն զայէթ էհվէն օլմագը տրը։ Էկէր Կիւյօ գաթրանրընն պէհէր չիէսինտե 12տէն 15 լիթրայա գատար սու իշիկնտէ գուլլանրըմասը թէրթ պինէ միգթազի մըգտար տիգգաթա ալնըրը վէ կիւնտե պիր լիթրը սու իշիւնէյի ֆարգ իտիլիր իսէ, եէվմիյէ ա՝ճաչ եէրմի օթազ բարա գատար թէտավի մասրաֆը օլանագը ալտրլրը։ Կիւյօ գաթրանրընն կէրէք եաբարլրը վէ կէրէք էհվենյէթի՝ մէզքիր իլաճրն գուլլանրըմասրն ուսուսիլէ։ էսխնէ ազ եարտըմ իթմէմիշ օ տուղը տէրքեար տրը։

(8)

FARINE LACTÉE NESTLÉ

ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄԻՒԹԷՔՄԷԼ ՂԼՅԱ

Պիճիւլէ մէմալիք հէքմէլէրի թարաֆընտան թավսիյէ օլունմըշ տրը. տէրունինտէ էն ալէա Զուիցերիա սիւտի վար տրը։

Պիճիւլէ էճզախանէլէրտէվէ պաշլըճա էճզա տէբօլարընտա պուլընը։

ՖԼՈՒՌԻՆ ԼԱԳԹԼ ՆԷՍԹԼԷ
ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ
ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԼՅԱ ՏԸՐ

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷԼ

ՏՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 դեկտ.

Ինկիլ. էսկամբ ինկ. Լիբ.	097—56
Լաժ. էսկամբ աշքլաբ	22—87
» » գարանտաբ	22—87
» » » Բ	48—
» » » Գ	25—26
Օսմանլը Գանգասը	11—75
Մրսրբ տսւյ. մուլթաֆէրատ	103—87
Պուլկարբ խաթիգրագը	81—
Գուտլիբ Ֆորիդ Յ տյ վասէ	25—31

Բարիզ 29 դեկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆրբ.	101—25
» » 4½ %	102—90
Եգիպ Օսմ էսկամբ աշքլաբ	23—40
» » » գարանտաբ	23—37

Մ ի ս ա ս ք ա ն

Բանքէրի լքանէնգիֆէրի	111—50
Օսմանլը Բէյխի էսկամբ	314—
» Գանգասը	538—
Դրէտի Լիոնէ	1107—
Թթալիա էսկամբ	95—75
Բանքօ Ռոմա	490—
Օսմանիյէ	443—50
Ֆուան Օթօման	521—
Սրանսիս	70—
Թրանսվասալ	69—50
Գուտլիբ Յ տյ վասէ	25—80

Վիէննա 29 դեկտ.

Լօնտրա իւգէրինէ գամպիս	240—20
Բանքէրի լքանէնգիֆէրի ֆի.	105—50
Օսմանլը Բէյխ աքսիօնը	295—

Գերլին 29 դեկտ.

Բանքէրի լքանէնգիֆ. (մարգ)	111—20
Լօնտրա իւգէրինէ գամպիս	20—20
Ռուպլը	216—25

Պրիւքսել 29 դեկտ.

Բանքէրի Շըմէնտիֆէրի	110—25
Բանք Օթօման	92—95

ԴԱՂԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

էսկ. Ամ. տիւն ագչ. գամ.	25—10
» » » էն եբիքսէք	25—12
» » » էն ալտաղը	25—09½
Գու ատպակ ալտաղը	25—10½
Լանգէն լքանէն. ագչ. գամ.	110 37
» » էն եբիքսէք	111—25
» » էն ալտաղը	110—37
» » ալտաղը	110—87
Ադչէ ֆոփէր	—
Բէրօր ղբ.	—
Հեվալէսիզ »	—

ԳԱՆԴԱ ԱԿՍԻՕՆԱՐԸ

Բէյթ ագսիօնը Օս. Լիբ.	13—20
Ֆինանս Ա.	—84
» Բ.	—47
Թրամվայ	6—25
Ծուխատու	1—97
Ծղլիկասիօն Թրամվայ	454—
Անիքանս	4—02
Դրէտի ֆինէնսալ	1—04
Ֆասկէթ Օթօման Ի. Լ.	0—15
Լոքիսթ	088—
Ջանգ Նասիոնալ տալ Գրէ.	412—
Թրանսվասալ	68—
Բանքիրսմ Ֆանվիլիթը	450 —
Գրէտի Ֆոնսէ էմիրսէն	263—50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշ	ղբ. Բր.
Գեյզ մէհէտիյէ ֆորգա	108—01
Մեթալիք »	096—
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Գրանսգ ալթանը	87—38
Բոլ	90—10
Գրէտիս ալթունը	51—08
Գարոն գայմէսի	8—62

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	109—50
Բարիզ Յ տյ վասէյի	92—92

ՊԱԽԹԻՅԱՐ ՎԱՀԻՏԷ

Զաիֆ, խասթամիզամ, ճբլըգ վէ մուաճճիզ չօճուգտան հէչ խօշլանմազ իտիմ. տայմա սաղլամ, թամզուլ, կիւլէր օյնար կիւզել չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագընտա իտիմ. զիրա եէրն իտիմ քի, կիւճլիւ գուվվէթլի վէ գավի վիճուուլը եվլատա մալիք օլմագ վէ իւրուտէ անլէրի հէր նէվի խասթալըգտան մուհափազա իտեգլիմէք իշիւն թա քիւչիւք եաղլարընտան անլէրէ վէրիլէճէք կըտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տրը։ Պինաէնալէյհ, իլք չօճուզմամզ ալթը այլըգ օլուր օլմագ պիր թապպին թավսիյէսի իւգէրինէ ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատատի զրահյէի եէտիրմէկէ պալլատմ։ Չօճուգ՝ մէզքիր ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐի քէմալը իշթիհա իլե եէյօր վէ եէտիքճէ սեմեզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իտի։ Նու վէհվէլէ իւշիւ էրքէք վէ իբիսի գըզ օլարագ ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլե պէշ եվլատա պէօյիւթտիմ. համա օլսուն 5ի սէ կիւհլիւ գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուգ, ասլա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաղլարընա վասըլ օլտուլար։ Պինաէնալէյհ, վալիտէլէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլե պէսլէմէլէրինի թավսիյէ էյլէրիմ։

Բարիզտէ Պոնարբարթ սօգաղընտա Ն՝ 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԾԱՆՆԻ
ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ Տէրսաատէթ վէ թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա սէբօլարընտա սաթըլըր։ 17-7

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(41) Իւշիւնմի օրտուբ Հիւմայուն տարբէսի տախիլինտէ քեանին Բազլըգ վէ Նէվրօզօզ վէ Թըմրաշ վէ Տօլէն վէ Պարութան վէ Բրավիլթա վէ Բէրիչան վէ Տիլխօվա վէ Տէմիր Հիսար մէվգէսիյլէ թէվազիինտէ պուլընան վէ հասալէլ խյճազ պուլընարբրլաճագ օլան ասաքիրը Շահանէ իշիւն մուգթէգա էրզագը ԷԹԱյա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալրի Սէրասքէրի էվազիմաթը Ուսմանիյէ տտիրէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Բրօտրօմսոա օլան տէյնը մահքիմինէն տալայը պօգաճը Տաքէս վէլէտը Ստեփանը՝ Զարշամպատա Ճէպէճիպաշը մահալէսինտէ Զարշամտա Բազարը ճատաէսինտէ 108 նուսէրօլը պիր գէթա արսատա միւթեսարրըֆ օլարը նըսֆ հիսսէի շայիասընը ֆիւրուխթը թահը գարարա ալընմըշ օլմաղա, պէրմուհիպը գարաբ հիսսէի մէզքիւրէ թարիխը իլանէն էթիգարէն 15 կիւն սոնրա մէվգէի միւզայէտէյէ վազ օլունճաղընտան, իշթիրասընա թալիպ օլանլարը վէ տահա գէյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ Մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

25 Թշր. էվվել 316

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԴԱՐԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՄԸՑԼԱ ԴՕՐՕՆԴՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ
1851տէ թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանեասը.

Հազրը ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	Ինկիլիզ լիրասը	1,250,000
Թէէսիսինտէն պէրու թէէտիյէ օլունան խասարաթ	» »	6,000,000

Լօնտրատա իտարէ մէճլիսի
Միւհթէրէմ գօնթ տ'Ամպէրտին G.C.M.G. (րէիս)
Միւհթէրէմ Սըր Ճօն Հ. Բիննէուէյ Bart.M.P.
Պարօն Ճէյմս Սթէվէնսըն (Լօնտրատա Կրահամ վէ Գումբ.)

Պու գումբանեա՝
1/ Եանկինա գարշը հէր նէվ իշլէրէ էն դասուր շրմիլրբա սիկուրթա իտէր,
2/ պէօյիւք սէխավէթլէ վէ ոքեղնուտ մէվգը իւգէրինտէ զարարլարը թէվմէյէ իտէր.
3/ թէէտիյէ օլունան սերմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէպնի, էն պեյիւ-Դոլէյէ սիկուրթա իտէր։

Գումբանեանրն պանքէրլէրի՝ Լօնտրատա Սգօթլանտ Պանգասը։

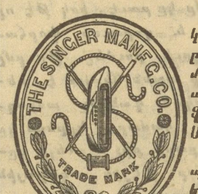
Թիւրքիատա մէվգիի
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Ամանիատի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

Զեյլ.—Տէլլալարա տալ միւքեաֆաթ վէրիլիր։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէէրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միւթեահհիւտի
Ժ. ՆԱՑՏԼԻՆԿԷՐ



Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթեատտիտ սէրկիի ումումիլէրտե տէօրթ եիւզատէն զյսատ տիրլօմ վէ միտալեալարա նալ օլմուշ տրը։

Շարգ իշիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէրօզիթօճրը պուլընան Մ. ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիֆէսինտէ չիպէլէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընրն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նուսէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագիտուէրինտէն սագընմագ իշիւն պալիճատէի մարգանրն՝ մաքինալարընն իւգէրինտե պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

18528էն ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕՒԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ Օ'ԼԼԻՍ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԾ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ 396 Ն՝

Եանի պէրմանանէլիին խասն գանընտա, Զըզոգճեանլարընը ի՞ գարընընտա)

Էն չէսիտա ապրըսը օլան աքսէրի մուքեմմել ալէաթ վասրթասըյլա ու գիկտա սալտուրբրլար. ուբբ նեի նէլէրէրի ուբբուշ ինի տէնդիրէր՝ լարթ ատր։

Նէֆիսատա պիր ուսուլ իլե տայանըգլը, զարբիֆ վէ թատիր տիլին թրզագրը էյրէթի արլէր եաբարլար, վէ խալ ինչ ինչ գիլինի գարարլարը։ Սաղլամ խասթալըգլարը թէմամըյլա թէտավի օլունը. վէ ույուլարընը իլանէլար վէ մուքեմմել ճէրրէնիթինէ ժասրթասըյա ազրըսրգճա տիր։ Նէզրբրլար։

Զեյ.—Ամէրիգա ատէթի մուհիպլինէ, ալը մէգնսինտե բազար կիւնի էրի տէ (Նոյնի թասար). վէ հեր կիւն (Սաբբ Ինինի ասար) Պէյօղլունտա Գալաթա մահալը մահասուսատա խասթա գազալ օլունը։

ՄԱՆՉԻՍԹԸՐ

18248էն ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԴԱՐԸՆ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300	Ինկ. լիրասը
Սենէվի իհճրաթ (բրիմ)	831,217	» »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանրն միւթեպէրլիկի Օսմ. Պանգասընտան միւրաճաաթ օլընա։

ԹԻՒՐԳԻԱ ԻՉԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝

Գալաթատա Վէյվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուբպինտէ Ցակորեան խան Ն՝ 71։

Սթանպօլ ճիհէթինտէ չիւպէսի Ֆընարգլեան խան Նօ. 23։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի Ֆէրմանը ալիան մուճիպինէ թէէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյատ սիկուրթալարը մուամէլէքընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գոթաքէյտէի Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթատա ահէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմընա, Վէյվոտա սօգաղընտա Ցակոբեան խանտա Նօ. 67։

Սթանպօլ ճիհէթի ահէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը Հիպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բասթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի ահէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօխ, Մարբուճճիլարտա Զարշըլը խանտա Նօ. 21։

ԼԱՆԳՌԸ

ՇԱՐԴՅԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ
ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԵԾՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱՑԿԸՆԸ

Քէֆալէթ ագչէսի 147 միլիոն

1871տէն 1897 սէնէսինէ գատար Քէէտիյէ օլընան ագչէ 239 միլիոն

ՄԷԾԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գօնթ Էտմոն Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի բէյս,
» Ռոտոլֆ Հոյոս՝ բէյսը սանի,
» Ժուլէֆ Հոյոս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի,
» Գուլոմոն Նագօ՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի.
» Անթուան Բրօքէշ տ'Օմթէն,
Թէոտոր Բօնձէն,
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայն։
Հիւբիւմէթ Գօմիսէրի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻԻՐ միւշավիրը վիւքէլաի իմբէրաթօրի վէ գրալի,
Ումում ահէնթէ ԼԻՕՆԵԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԴ ԻՉԻՆ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹ. Պէյօղլունտա Թիւնել մէյանընտա Սարաֆօղլու խանէսինտէ։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ԻՄԹԻՅԱԶԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՃԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷ. ԻՀԹԻՅԱԹ ՎԷ ԹԷԷՄԻՆԱԹ ՖՐԳ, 7,500,000

1899տա մէրի իւլ իճրա էօմիւք սիկուրթասը պէտէլի Ֆրգ.	19,534,276
» » » » հանկըն » »	460,267,203
» » » » » » բրիմի »	1,433,965

Էօմիւր իւէրէրի վէ չօճուգլար իշիւն միւթեսիլ չէրաիթ իլե սիկուրթա ագտ իտէր։

Նէֆէսի ֆալ ըբնա գարշը մալ, էվրագը նագտիյէ վէ վարօր սիկուրթալարը գապալ իտէր։

Հիսսէտարանա՝ 1896տա 18½%, 1897տէ 18%, 1898տէ 18%, 1899տա 16% թէմեթթիւ թէվզի իթմէյ տիր։

Շիրքէթին պանքէրլէրի՝ (Տէրսաատէթտէ Գրէտի Լիոնէ, (Լօնտրատա Անկլօ Աւսթրիան Պանգ, (Սօֆեատա Պանգ Նասիոնալ Պիւլկար։

Սթանպօլ ճիհէթի ահէնթէսի Բ. Գ. ԳԱՍԱՊԵԱՆ

Թիւրքիա իշիւն ումումի ահէնթէ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Սուլթան-Համամ, Տիգբանեան խան։ Գալաթա Մէրթէպանի սօգագ, ճէտիտ խան։

Թիւրքիա իշիւն ումումի միւֆէթթիւ Ա. ԿԻՒՐԵՂԵԱՆ

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷՅԻՈՆԻ

LES PROVINCES RÈUNIES

ՊՐԻՒԿՍԷԼՅԷՆ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ միւֆէթթիւլի Ա. Կիւրեղեան

Թիւրքիա իշիւն միւտիրը ումումի ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա ճէտիտ խանընտա։
Թաշրա իշիւն միւթեպէր քէֆալէթլէ ահէնթէլէր տրանմագտա տրը։